

# BOLETIM INFORMATIVO DE SHINSHIRO

こうほうしんしろ ポルトガル語版  
Português Agosto de 2011 Nº 12



フレンドシップ継承  
交付金対象事業

※このページは、ポルトガル語を話す方のためのものです。

## 夏のイベント Eventos de Verão



### ★ Festival de Fogo de Artifício ★ (新城納涼花火大会)

No Parque Sakurabuti será realizado o festival de fogo de artifício que encanta a noite de verão.

Dia: 13 de agosto (sáb), a partir de 19:10h (será realizado mesmo com chuva).

Local: Parque Sakurabuti. Poderão assisti-lo pela margem direita do rio (lado da prefeitura) (e em uma parte dos locais haverá assentos pagos). Ou no campo da margem esquerda, onde haverá também uma parte com assentos pagos. O estacionamento deste campo será pago.

Estacionamento: locais gratuitos - prefeitura, Bunka kaikan, ginásio esportivo municipal (Shimin Taiikukan), Shinshiro Shogakko, Associação Comercial (Shinshiro Shokokaikan), Shinshiro Hokenjo, Shinshiro Shitara Sanson Shinkojimusho, Piago.

<Atenção>

- Neste dia, desde cedo, começarão os preparativos do festival, por isso, não poderão ter acesso à margem esquerda do rio, ao campo, e ao rio. Portanto, ficará proibido fazer churrascada e acampar.
- Nas ruas da região do parque, a partir das 18:30 horas, haverá restrições de trânsito ou ruas interditadas.
- A ponte Kassaiwa ficará interditada a partir das 18:30 h. (Nem a pé poderão atravessar.)

## ご注意とお願い Pedidos e observações

### ★ Pedido aos usuários do Parque Sakurabuti ★ (桜淵公園ご利用の方へのお願い)

O parque é um local de lazer de todos os cidadãos. Esperamos que cada um cumpra as boas maneiras para manter o local agradável. Pedimos uma atenção especial para os itens abaixo:

1. As pracinhas com gramado e os estacionamentos, exceto o campo, não poderão ser dominados por um determinado grupo que não esteja realizando algum evento. (Para os jogos de futebol e beisebol, para o treino ou competição, favor utilizar o campo. A menos que venham brincar entre duas ou três pessoas para dar passes. A reserva do campo poderá ser feita no Seinen no Ie.)
2. Em todo o parque está proibido acender fogueira.
3. Na churrascada, não deverão colocar o fogo direto no chão.
4. Está proibido o uso do fogo nos locais onde existem tetos.
5. Os lixos deverão ser levados para suas casas, como também as cinzas e os restos de carvão.
6. Não poderão levar caixa de som e ouvir num volume alto. Pois, acabarão incomodando os moradores ao redor.
7. Utilizem o estacionamento, sem falta, para deixar o carro.
8. Todas as instalações do parque são mantidas com o imposto, por isso, esperamos a compreensão e a colaboração na sua manutenção para o bem-estar de todos. Ao notarem alguma falha, favor informar ao Escritório de Administração do Parque Kokague Plaza: Telefone - 0536-23-7887, das 10h às 16h. Ou ao departamento de turismo da prefeitura de Shinshiro, telefone - 0536-32-0516

●●●●●●●● Associação Internacional de Shinshiro (市国際交流協会) Tel.23-7783 ●●●●●●●●